

# ElringKlinger行動規範

責任ある行動に関する私たちの基準



# 目次

<b>1. はじめに – 責任ある行動に関する私たちの基準</b>	03
<b>2. 社会の一員としての私たちの責任</b>	03
2.1 私たちは自分たちの惑星を保護します – 環境保護と気候保護	03
2.2 私たちは共に生きる人々を保護します – 人権	03
2.3 私たちは社会参加します – 社会的責任	03
<b>3. 社会的なパートナーとしてまた職場における私たちの責任</b>	03
3.1 私たちは規則を遵守します – 法律とガイドライン	03
3.2 私たちは正しく行動します – 汚職、マネーロンダリング、インサイダー取引	03
3.3 私たちは責任ある行動を取ります – 利害相反、贈賄、補助金	04
3.4 私たちは透明性を保ちます – 簿記と財務報告	04
3.5 私たちは合法的に行動します – 租税、関税、輸出管理の規則	04
3.6 私たちは公正で誠実です – 自由な競争、公正な調達、信頼できるパートナー	04
3.7 私たちは安全性を重視します – データ保護、情報セキュリティ、知的財産権の保護	04
3.8 私たちは自分自身を大切にします – 労働保護、保健、公正な雇用条件	04
3.9 私たちは互いを尊重します – 差別の撤廃、平等な待遇、社員の育成	05
<b>4. 私たちの行動原則の遵守</b>	05
4.1 私たちはいつもあなたのためにここにいます – 告発や苦情の通報手段	05
4.2 私たちは違反を調査します – 相応する結果	05

## 1. はじめに – 責任ある行動に関する私たちの基準

私たちは、長期間にわたる成功は、当社の株主および業務上のパートナーの信頼、イノベーションの力、当社のインテグリティに基づいていると確信しています。この信頼は、私たち、すなわち、ElringKlingerの全社員が、企業の価値と目標に対する義務を理解し、それぞれが責任を持つ分野においてこの価値と目標に従って行動していることにより生まれ、そしてこの信頼は、当社の名声に反映されています。

本行動規範は、ElringKlingerグループの全社員に義務付けられています。行動規範は、責任ある行動に関するオリエンテーションとなり基準となります。行動規範は、社会の一員としての責任並びに業務パートナーとしての責任および職場における責任について説明しています。

## 2. 社会の一員としての私たちの責任

### 2.1 私たちは自分たちの惑星を保護します – 環境保護と気候保護

私たちは、資源に対して責任ある態度で持続的に関わることで、私たちの自然の生命基盤を保護します。私たちは、少ないエコロジカル・フットプリントで製品と工程を形作るよう対策をします。このような対策としては、温室効果ガスの削減、および有害な土壌変質、水質汚染、大気汚染、騒音の最小化を挙げることができます。

私たちは、国内および国際的に適用される全ての環境保護法と自然保護法、並びにその他の関連する全ての規則を遵守するように努めます。

私たちは、全ての使用済みの危険物と廃棄物を有効な法律と規定に従って識別、取り扱い、輸送、保管、再使用、再利用、廃棄することを保証します。

私たちは、原料と鉱物を調達する際に極めて慎重に管理を行い、原料と鉱物が違法な供給源または紛争地域に由来していないことに注意します。

### 2.2 私たちは共に生きる人々を保護します – 人権

私たちは人間の尊厳を尊重し、基本的な人権の擁護を不可欠なことと見なしています。私たちは自分たちの責任について承知しており、国連 (UN) グローバル・コンパクトの10原則、UN国際人権規約、労働における基本的原則及び権利に関する国際労働機関 (ILO) 宣言、UNビジネスと人権に関する指導原則並びに経済協力開発機構 (OECD) 多国籍企業行動指針などの国際的に認められている基準に従ってその責任を果たします。その際私たちは、企業内、および企業の境界を超えて、人々に対して、平等、相互に対する敬意、公正、信頼の原則に従います。

私たちは、あらゆる形態の児童労働および奴隷制度並びにあらゆる形態の強制労働を非難します。

私たちは、私たちの社員の結社の自由の権利および団体交渉権を尊重し促進します。社員には、差別や報復措置の脅しを受けることなく、組合に加入する、もしくは組合を設立する権利が認められています。

私たちは、先住民並びに地元の住民の土地、水、資源に対する権利を尊重し、このような権利を「先住民の権利に関する国連宣言」に準拠して保護し、支援し、尊重することを保証します。

私たちは、民間または公の治安部隊に委託しこれを利用する際に、拷問、残酷な非人道的なまたは品位を傷つけるような扱いの禁止など、人権について厳しく注意を払うことを保証します。身体または生命は傷つけられず、結社の自由や団結の自由は損なわれません。

### 2.3 私たちは社会参加します – 社会的責任

私たちは、共通する価値を作り出し、私たちが活動している共同体の中で経済的・社会的な発展を促進します。

私たちは、責任を自覚した企業として、社会的、持続的、教育に関係する、そして文化的なイニシアティブに関わることで、社会に対して積極的な貢献を果たします。私たちは、慈善事業をサポートして慈善事業の促進に貢献します。

## 3. 社会的なパートナーとしてまた職場における私たちの責任

### 3.1 私たちは規則を遵守します – 法律とガイドライン

私たちは、その時々有効な規則と企業ガイドラインを遵守します。私たちは、同僚や社員の模範となって、規則の遵守と履行をサポートします。私たちは、所定の法律やガイドラインに対する質問に直ちに回答します。私たちは、当社の通報手段 (とりわけ、SHARE WITH US: <https://sharewithus.elringklinger.com/ja>) を通じて、違反について告発することを躊躇しません。

### 3.2 私たちは正しく行動します – 汚職、マネーロンダリング、インサイダー取引

私たちは、贈収賄と見なされる可能性のある、腐敗したあるいは同様の違法な行動を慎みます。私たちは、当社の社員であっても、このような行動を許容しません。私たちは、不適切な支払いや贈答、その他利得の催促、提供、受け取りはしません。後援や寄付は、常に、企業の基準に準拠して行なわれます。

私たちは、さらに、マネーロンダリングやテロリズムへの資金提供に関連して適用される全ての法律や規則に遵守する義務を負います。

汚職とマネーロンダリングは、国際的な協定、国内法並びに内部規範によって極めて厳しく禁止されています。私たちは、全ての取引および取引先との関係が透明であり、責任があり法律に遵守していることを保証します。私たちは、ドイツ証券取引所の上場企業として、インサイダー取引に対して定められている法規を遵守しなくてはならないことを了解しています。私たちは、ElringKlinger AGの株取引を行なう際、公開されていない情報を個人的な利得のために利用しません。たとえ私たちが、自分たちの役割に基づいてElringKlinger AGの株式相場に影響を与えかねない状況について特別な知識を持っていたとしても、このことから個人的な利得を引き出しません。

### 3.3 私たちは責任ある行動を取ります - 利害相反、贈賄、補助金

私たちは、常に、企業利益に基づいて業務上の決定を下し、これを行動の規範とします。家族、親戚、親しい友人との業務上の関係が存在している場合、あるいは、こうした関係が業務に大きく関わっている場合には、利害相反が生じる可能性があります。このような場合には私たちは、信頼できる当社のコンプライアンス委員に相談します。私たちの行動は、個人的な理由、個人的な関係または個人的な利得によって影響を受けることはありません。

私たちは、贈答品およびその他の援助などの供与や受取りについて、適切で通常の範囲に限定し、業務上のやり取りは極めて高い倫理基準に基づいて行ないます。私たちは、例えば、現金からなる、高価である、法律に違反しているまたは贈収賄や賄賂と見なされかねない不適切な贈答品および援助は拒絶します。もしこのような提供の提案があった場合には、私たちは誠実に、適切に、正しくそして道徳的に振舞い、私たちの上司に報告し、当社のコンプライアンス委員に相談します。私たちは、プロフェッショナルとしてのインテグリティを保ち、不誠実な招待を求めたり、または、そのようなことを自ら口に出したりしません。

### 3.4 私たちは透明性を保ちます - 簿記と財務報告

私たちは、適正な簿記や財務報告に関する法的な、当局の要求に従い、完全に追跡可能な形で正しく記録を取ります。私たちは、当社の財政的、法的なインテグリティ、評判、信頼性を維持するために、透明性、正確さ、期日の遵守を重視します。

### 3.5 私たちは合法的に行動します - 租税、関税、輸出管理の規則

私たちは、適用される全ての租税、関税、輸出管理の法規を遵守します。私たちは、商品、サービス、情報の全ての輸出入が、有効な規則に適合しており、所轄の当局の要求を満たしていることを保証します。

このようにして私たちは、財政的または経済的な資源が、制裁が課せられている人物、グループまたは組織に利用されないことを保証します。

### 3.6 私たちは公正で誠実です -

#### 自由な競争、公正な調達、信頼できるパートナー

私たちは自由な競争を明らかに支持しており、不正な行動をしません。私たちは競争の権利と独占禁止法を遵守し、例えば、競合他社との価格あるいはその他の条件に関する申し合わせや、競争に関する情報交換など、競争に反する行動はしません。このような申し合わせが提案された場合には、私たちははっきりと即座に拒否し、このことを直ちに当社のコンプライアンス委員に報告します。

私たちは、サプライヤーおよびサービスプロバイダーについて、偏見のない、追跡可能な、客観的な判断基準に基づいて選定し、担当の調達部門を調達プロセスの中に組み込みます。私たちは、サプライヤーに対しても、私たちと同じ要件を課します。このために、私たちは、サプライヤーが当社の「サプライヤー向け ElringKlinger行動規範」を遵守するように要請します。

私たちは、サプライヤー、顧客およびその他の業務パートナーを、公正に、積極的に、そして生産的に処遇し、信頼と尊敬に基づく長期的な関係を構築するよう努めます。

### 3.7 私たちは安全性を重視します -

#### データ保護、情報セキュリティ、知的財産権の保護

私たちは、有効な全てのデータ保護法とデータセキュリティ法を遵守し、個人情報収集された目的のためにのみ処理されることを保証します。

私たちは、個人情報セキュリティを保証するために、ElringKlingerグループや業務パートナーの関係書類や計画に関する機密情報を、権限のない第三者に提供せず、信頼性、インテグリティ、データの可用性を保護します。私たちは、知的財産権やノウハウを、権限のないアクセスや乱用から守ります。

私たちは信頼できるパートナーであり、第三者の知的財産権を尊重し、有効な法規に準拠して取り扱います。

### 3.8 私たちは自分自身を大切にします -

#### 労働保護、保健、公正な雇用条件

私たちは、自身の担当分野において、安全で健康的な労働環境を実現し、その際、適用される法規を遵守します。私たちは、危険を出来るだけ排除して、リスクを最低限に抑えるような職場を作り出します。私たちは、安全な職場に対する意識と能力を促進するために、定期的に研修に参加し、情報およびその後の研修を提供することで、職場に起因する負傷を低減させることに貢献します。

私たちは、社員を尊重し、公正な労働条件を作り出すことに尽くします。私たちは、全てのグループ企業において、労働時間および適切な報酬に関する規則に従います。

### 3.9 私たちは互いを尊重します -

#### 差別の撤廃、平等な待遇、社員の育成

私たちは、機会の平等と公正な行動を保証し、人種、肌の色、年齢、性別、性的指向、障がい、宗教、国籍、労働組合への所属または政治的指向など、個人の特徴を理由にした差別をしません。私たちは、差別、嫌がらせ、人種差別のない職場を準備します。私たちの肉体的なおよび精神的なインテグリティは、身体的または言語による干渉によっては損なわれません。私たちは模範となって前進し、このような振舞いを妨げるためにあらゆることをします。

ElringKlingerグループ内における職業的キャリアは、私たちの業績、能力、個人の適性に基づいています。私たちは、全ての社員が平等に処遇され、とりわけ、同一労働同一賃金の原則を尊重します。

私たちは、社員の専門的、社会的、体系的なキャリアに投資を行わない、また、企業としてのキャリアおよびビジネスをより良いものにし、ElringKlingerの将来を確かなものにする理念を促進します。

## 4. 私たちの行動原則の遵守

### 4.1 私たちはいつもあなたのためにここにいます -

#### 告発や苦情の通報手段

私たちは、グループ企業、経営陣や社員、あるいはサプライヤやサブサプライヤに起因する、法律、規則およびガイドラインに対する違反を通報するよう、各人に促します。告発は、違反を発見し、それにより損害を防ぐ、または最低限に抑えることの助けとなります。私たちは、通報手段、とりわけ、ホイッスルブローワーシステム SHARE WITH US: <https://sharewithus.elringklinger.com/ja> を利用します。

### 4.2 私たちは違反を調査します - 相応する結果

私たちは、全ての告発を調査して、これを公正な手続きで慎重に審査します。私たちの行動規範に対する違反は許容されず、相応する結果がもたらされます。

エルリングクリンガー 株式会社  
**(ElringKlinger AG)**

マックス・アイト通り 2  
(Max-Eyth-Strasse 2)  
72581 デッティンゲン/エルムス河畔、ドイツ  
(72581 Dettingen/Erms, Germany)

電話 +49 7123 724-0  
メールアドレス info@elringklinger.com

[www.elringklinger.com](http://www.elringklinger.com)